

Distr.: General  
13 June 2017  
Arabic  
Original: Russian



## رسالة مؤرخة ٢ حزيران/يونيه ٢٠١٧ موجهة إلى الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل طيه النشرات الإعلامية الصادرة عن وزارة الدفاع في الاتحاد الروسي والمتعلقة بالالتزام بنظام وقف إطلاق النار في الجمهورية العربية السورية للفترة من ٣١ أيار/مايو إلى ٢ حزيران/يونيه ٢٠١٧ (انظر المرفق).

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) ب. إيلييتشيف

القائم بالأعمال بالنيابة



الرجاء إعادة استعمال الورق



مرفق الرسالة المؤرخة ٢ حزيران/يونيه ٢٠١٦ الموجهة إلى الأمين العام من القوائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة  
 نشرة إعلامية صادرة عن وزارة الدفاع في الاتحاد الروسي بشأن الالتزام بنظام وقف إطلاق النار (٣١ أيار/مايو ٢٠١٧)  
 الالتزام بنظام وقف إطلاق النار

استمرت أفرقة الرصد في رصد الالتزام بنظام وقف إطلاق النار في إطار تنفيذ المذكرة المتعلقة بإنشاء مناطق وقف التصعيد في الجمهورية العربية السورية، التي وقعها الاتحاد الروسي وجمهورية تركيا وجمهورية إيران الإسلامية في ٤ أيار/مايو ٢٠١٧.  
 وتُقيمت الحالة في مناطق وقف التصعيد بأنها مستقرة.

وخلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، أبلغ مكتب الممثل الروسي في اللجنة الروسية - التركية المشتركة التي تستعرض المسائل المتعلقة بانتهاكات نظام وقف إطلاق النار عن وقوع ١٢ من حوادث إطلاق النار في المحافظات التالية: ثلاثة في دمشق، واثنان في درعا، واثنان في اللاذقية، وأربعة في حماة، وواحد في القنيطرة.

وأبلغ مكتب الممثل التركي عن وقوع ١١ انتهاكا في المحافظات التالية: أربعة في دمشق، وأربعة في درعا، وثلاثة في حماة.

وقد وقع معظم حوادث إطلاق النار العشوائي المبلغ عنها باستخدام أسلحة صغيرة في مناطق يسيطر عليها مقاتلو جماعتي جبهة النصرة وتنظيم الدولة الإسلامية في العراق والشام (تنظيم الدولة الإسلامية) الإرهابيتين.

#### تقديم المساعدات الإنسانية إلى سكان الجمهورية العربية السورية

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، نُفذ مركز المصالحة بين الأطراف المتنازعة في الجمهورية العربية السورية خمس عمليات إنسانية في مدينة حلب، حيث قام بإيصال ١,٢ طن من السلال الغذائية إلى السكان المحليين.

وبلغ الوزن الإجمالي لشحنة المعونة الإنسانية ١,٢ طناً.

وجرى تقديم المساعدات الإنسانية إلى ٦٠٠ شخص.

وتم تنفيذ ما مجموعه ٢٨٨ ١ عملية إنسانية.

وخلال العمليات الإنسانية التي نُفذت على مدى الساعات الأربع والعشرين الماضية، قدم العاملون الطبيون الروس في الميدان المساعدة الطبية إلى ١٣٣ شخصا.

ونُفذت عملية إنسانية واحدة للأمم المتحدة. فقد قامت شركة أبأكان إير الروسية للطيران بإسقاط ما مجموعه ٢١ طناً من شحنات المعونة الإنسانية بالمظلات بالقرب من مدينة دير الزور.

## المصالحة بين الأطراف المتنازعة

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، تم توقيع أربعة اتفاقات لوقف إطلاق النار مع مناطق أبو حبة وروفة ومعيصرونة وطويل الشيخ في محافظة إدلب.

وارتفع بذلك عدد المناطق الآهلة بالسكان التي انضمت إلى عملية المصالحة إلى ٥٣٤ ١.

واستمرت المفاوضات بشأن الانضمام إلى نظام وقف إطلاق النار مع جماعات المعارضة المسلحة في محافظات حلب ودمشق وحماة وحمص والقنيطرة.

ولم يتغير عدد الجماعات المسلحة التي أعلنت التزامها بقبول شروط وقف إطلاق النار والامتناع لها، إذ لا يزال عددها ٢١٩ جماعة.

## نشرة إعلامية صادرة عن وزارة الدفاع في الاتحاد الروسي بشأن الالتزام بنظام وقف إطلاق النار (١ حزيران/يونيه ٢٠١٧)

### التقيّد بنظام وقف إطلاق النار

استمرت أفركة الرصد في رصد الالتزام بنظام وقف إطلاق النار في إطار تنفيذ المذكرة المتعلقة بإنشاء مناطق وقف التصعيد في الجمهورية العربية السورية، التي وقّعها الاتحاد الروسي وجمهورية تركيا وجمهورية إيران الإسلامية في ٤ أيار/مايو ٢٠١٧.

وقدّمت الحالة في مناطق وقف التصعيد بأنها مستقرة.

وخلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، أبلغ مكتب الممثل الروسي في اللجنة الروسية - التركية المشتركة التي تستعرض المسائل المتعلقة بانتهاكات الاتفاق العام عن وقوع ١٤ من حوادث إطلاق النار في المحافظات التالية: خمسة في دمشق، واثنان في درعا، واثنان في اللاذقية، وخمسة في حماه. وأبلغ مكتب الممثل التركي عن وقوع ١٢ انتهاكا في المحافظات التالية: ثلاثة في دمشق، وأربعة في درعا، وثلاثة في حمص، واثنان في حلب.

وقد وقع معظم حوادث إطلاق النار العشوائي المبلغ عنها باستخدام أسلحة صغيرة في مناطق يسيطر عليها مقاتلو جماعتي جبهة النصرة وتنظيم الدولة الإسلامية الإرهابيتين.

### تقديم المساعدات الإنسانية إلى سكان الجمهورية العربية السورية

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، نفّذ المركز الروسي للمصالحة بين الأطراف المتنازعة في الجمهورية العربية السورية أربع عمليات إنسانية:

إيصال ٣,٦ أطنان من مياه الشرب إلى السكان المحليين في محافظة حلب؛

إيصال ١,٣ طن من السلال الغذائية إلى محافظة اللاذقية.

وبلغ الوزن الإجمالي لشحنة المعونة الإنسانية ٤,٩ أطنان.

وجرى تقديم المساعدات الإنسانية إلى ١٥٤٦ شخصا.

وتم تنفيذ ما مجموعه ١٢٩٢ عملية إنسانية.

وخلال العمليات الإنسانية التي نُفذت على مدى الساعات الأربع والعشرين الماضية، قدم العاملون الطبيون الروس في الميدان المساعدة الطبية إلى ٣٣٠ شخصا.

ونُفذت عملية إنسانية واحدة للأمم المتحدة. فقد قامت شركة أبأكان إير الروسية للطيران بإسقاط ما مجموعه ٢١ طنا من شحنات المعونة الإنسانية بالمظلات بالقرب من مدينة دير الزور.

### المصالحة بين الأطراف المتنازعة

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، وقّع اتفاق واحد لوقف إطلاق النار مع منطقة عين الثرة في محافظة القنيطرة.

وارتفع بذلك عدد المناطق الأهلة بالسكان التي انضمت إلى عملية المصالحة إلى ١ ٥٣٥ .  
واستمرت المفاوضات بشأن الانضمام إلى نظام وقف إطلاق النار مع جماعات المعارضة المسلحة في محافظات حلب ودمشق وحماة وحمص والقنيطرة.  
ولم يتغير عدد الجماعات المسلحة التي أعلنت التزامها بقبول شروط وقف إطلاق النار والامتنال لها، إذ لا يزال عددها ٢١٩ جماعة.

## نشرة إعلامية صادرة عن وزارة الدفاع في الاتحاد الروسي بشأن الالتزام بنظام وقف إطلاق النار (٢ حزيران/يونيه ٢٠١٧)

### الالتزام بنظام وقف إطلاق النار

استمرت أفرقة الرصد في رصد الالتزام بنظام وقف إطلاق النار في إطار تنفيذ المذكرة المتعلقة بإنشاء مناطق وقف التصعيد في الجمهورية العربية السورية، التي وقّعها الاتحاد الروسي وجمهورية تركيا وجمهورية إيران الإسلامية في ٤ أيار/مايو ٢٠١٧.

وَقِيّمت الحالة في مناطق وقف التصعيد بأنها مستقرة.

وخلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، أبلغ مكتب الممثل الروسي في اللجنة الروسية - التركية المشتركة التي تستعرض المسائل المتعلقة بانتهاكات نظام وقف إطلاق النار عن وقوع ١١ من حوادث إطلاق النار في المحافظات التالية: أربعة في دمشق، وواحد في درعا، وخمسة في حماة، وواحد في القنيطرة.

وأبلغ مكتب الممثل التركي عن وقوع ١٠ انتهاكات في المحافظات التالية: ثلاثة في حلب، واثنان في دمشق، وأربعة في درعا، وواحد في حماة.

وقد وقع معظم حوادث إطلاق النار العشوائي المبلغ عنها باستخدام أسلحة صغيرة في مناطق يسيطر عليها مقاتلو جماعتي جبهة النصرة وتنظيم الدولة الإسلامية الإرهابيتين.

### تقديم المساعدات الإنسانية إلى سكان الجمهورية العربية السورية

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، نُقذ المركز الروسي للمصالحة بين الأطراف المتنازعة في الجمهورية العربية السورية سبع عمليات إنسانية:

إيصال ١,١ طن من المنتجات الغذائية إلى السكان المحليين في محافظة حلب؛

إيصال ٠,٤ طن من المواد الغذائية إلى مدينة دمشق؛

إيصال ٢,٦ طن من السلال الغذائية إلى السكان المحليين في مدينة حمص.

وبلغ الوزن الإجمالي لشحنة المعونة الإنسانية ٤,١ أطنان.

وجرى تقديم المساعدات الإنسانية إلى ٣٠٦ ١ أشخاص.

وتم تنفيذ ما مجموعه ٢٩٩ ١ عملية إنسانية.

وخلال العمليات الإنسانية التي نُفذت على مدى الساعات الأربع والعشرين الماضية، قدم العاملون الطبيون الروس في الميدان المساعدة الطبية إلى ٧١ شخصا.

وُنُفذت عملية إنسانية واحدة للأمم المتحدة: فقد قامت شركة أبأكان إير الروسية للطيران بإسقاط ما مجموعه ٢١ طناً من شحنات المعونة الإنسانية (منتجات غذائية) بالمظلات بالقرب من مدينة دير الزور.

## المصالحة بين الأطراف المتنازعة

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، لم يُوقَّع أي اتفاق لوقف إطلاق النار مع المناطق الأهلة بالسكان.

ولم يطرأ أي تغيير على عدد المناطق الأهلة بالسكان التي انضمت إلى عملية المصالحة، إذ لا يزال عددها ١ ٥٣٥ منطقة.

واستمرت المفاوضات بشأن الانضمام إلى نظام وقف إطلاق النار مع جماعات المعارضة المسلحة في محافظات حلب ودمشق وحماة وحمص والقنيطرة.

ولم يتغير عدد الجماعات المسلحة التي أعلنت التزامها بقبول شروط وقف إطلاق النار والامتنال لها، إذ لا يزال عددها ٢١٩ جماعة.

---